

F-Ajaccio: Exploitatie van geregelde luchtdiensten

Aanbesteding door Frankrijk overeenkomstig artikel 4, lid 1, punt d), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad voor de exploitatie van geregelde luchtdiensten tussen Corsica enerzijds en Parijs (Orly), Marseille en Nice anderzijds

(2005/C 159/14)

1. **Inleiding:** Overeenkomstig het besluit van de lokale autoriteiten van Corsica van 31 maart 2005 heeft Frankrijk besloten om overeenkomstig lid 1, punt a), van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes de openbare dienstverplichtingen voor bepaalde geregelde luchtdiensten tussen Frankrijk en Corsica met ingang van 30 oktober 2005 te wijzigen. De nieuwe voor deze verplichting tot openbare dienstverlening gestelde normen zijn bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* nr. C 159 van 30.6.2005.

De aanbestedingen worden afzonderlijk uitgeschreven voor de volgende verbindingen:

- Ajaccio — Parijs (Orly),
- Ajaccio — Marseille,
- Ajaccio — Nice,
- Bastia — Parijs (Orly),
- Bastia — Marseille,
- Bastia — Nice,
- Calvi — Parijs (Orly),
- Calvi — Marseille,
- Calvi — Nice,
- Figari — Parijs (Orly),
- Figari — Marseille,
- Figari — Nice.

Voor elk van bovengenoemde verbindingen geldt dat, voorzover geen enkele luchtvaartmaatschappij op 30 september 2005 geregelde luchtdiensten op de verbindingen in kwestie exploiteert of op het punt staat te exploiteren in overeenstemming met de openbare dienstverplichtingen en zonder een financiële compensatie te vragen, Frankrijk heeft besloten om in het kader van de procedure van artikel 4, lid 1, punt d), van bovengenoemde verordening de toegang tot één enkele luchtvaartmaatschappij te beperken en het recht om deze diensten met ingang van 30 oktober 2005 te exploiteren bij openbare aanbesteding aan te bieden.

Gegadigden kunnen offertes indienen die betrekking hebben op verschillende van de bovengenoemde verbindingen, met name wanneer daardoor de verlangde totale financiële compensatie kan worden verminderd.

De gegadigden moeten echter voor elke verbinding duidelijk aangeven welke compensatie zij vragen, eventueel gespecificeerd voor de verschillende hypothesen inzake de selectie van hun offertes (voor het geval slechts een gedeelte van de verbindingen waarvoor zij offertes hebben ingediend, daadwerkelijk wordt geselecteerd).

2. **Betref:** Levering, met ingang van 30 oktober 2005, van geregelde luchtdiensten op de onder punt 1 genoemde verbindingen overeenkomstig de voor deze routes opgelegde verplichtingen tot openbare dienstverlening die zijn bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* nr. C 159 van 30.6.2005.

3. **Deelneming aan de aanbesteding:** De aanbesteding staat open voor alle maatschappijen die in het bezit zijn van een geldige exploitatievergunning, afgegeven door een lidstaat in toepassing van Verordening (EEG) nr. 2407/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de verlening van exploitatievergunningen aan luchtvaartmaatschappijen.

4. **Aanbestedingsprocedure:** Deze aanbesteding valt onder de bepalingen van de punten d), e), f), g), h) en i) van artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2408/92.

5. **Dossier voor de aanbesteding:** Het volledige dossier voor de aanbesteding, omvattende de overeenkomst inzake uitbesteding van een openbare dienst en het bijzonder reglement van de aanbesteding, kan gratis worden verkregen op het onderstaande adres:

Office des transports de la Corse, 19, route de Sartène, Quartier Saint-Joseph, BP 501, F-20189 Ajaccio Cedex 1.

6. **Financiële compensaties:** Gegadigden dienen in hun offerte expliciet aan te geven welk bedrag wordt gevraagd als compensatie voor de exploitatie van elk van de bovengenoemde verbindingen, te rekenen vanaf 30 oktober 2005 tot aan de vooravond van het begin van het luchtvaartseizoen winter 2008/2009 (met drie jaarlijkse afrekeningen met betrekking tot de volgende periodes van twaalf maanden: van de eerste dag van het luchtvaartseizoen winter 2005/2006, namelijk 30 oktober 2005, tot de vooravond van het luchtvaartseizoen winter 2006/2007; van de eerste dag van het luchtvaartseizoen winter 2006/2007 tot de vooravond van het luchtvaartseizoen winter 2007/2008; van de eerste dag van het luchtvaartseizoen winter 2007/2008 tot de vooravond van het luchtvaartseizoen winter 2008/2009).

Het werkelijke bedrag van de uitgekeerde compensatie wordt voor elk van deze periodes van twaalf maanden achteraf vastgesteld op grond van de werkelijke, met bewijsstukken gestaafde, uitgaven en inkomsten, doch zal nooit meer kunnen bedragen dan zowel het in de offerte vermelde bedrag als maximaal de onderstaande bedragen per betalende passagier voor elk van deze verbindingen:

- 33 EUR voor de verbindingen tussen Parijs (Orly) en de luchthavens van Corsica,
- 27 EUR voor de verbindingen tussen Marseille en Ajaccio en Bastia,

- 50 EUR voor de verbindingen tussen Nice en Ajaccio, Bastia en Figari,
 - 55 EUR voor de verbindingen tussen Marseille en Calvi en Figari,
 - 70 EUR voor de verbinding tussen Nice en Calvi.
7. **Tarieven:** In de offertes van de kandidaten moeten de geplande tarieven worden vermeld, die in overeenstemming moeten zijn met de openbaredienstverplichtingen als gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 159 van 30.6.2005.
8. **Looptijd van de overeenkomst en wijziging en beëindiging van het contract:** De overeenkomst gaat in op 30 oktober 2005. Zij neemt een einde uiterlijk op de vooravond van het luchtvaartseizoen van de winter van 2008/2009. De uitvoering van het contract wordt jaarlijks aan een controle in samenwerking met de luchtvaartmaatschappij onderworpen, in de loop van de twee maanden volgende op de verjaardag van het begin van de exploitatie.
- Het contract kan slechts worden gewijzigd in overeenstemming met de verplichtingen tot openbare dienstverlening als gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 159 van 30.6.2005. Elke wijziging van het contract moet schriftelijk in een aanhangsel worden vastgelegd.
- De luchtvaartmaatschappij kan de overeenkomst slechts beëindigen na het verstrijken van een opzegtermijn van 6 maanden.
9. **Sancties bij niet-naleving van het contract:** De luchtvaartmaatschappij is verantwoordelijk voor de goede uitvoering van de in het contract vastgestelde verplichtingen. Wanneer de luchtvaartmaatschappij de diensten niet of slecht uitvoert om andere redenen dan redenen van overmacht, d.w.z. buiten de luchtvaartmaatschappij gelegen, abnormale en niet te voorziene omstandigheden

die de luchtvaartmaatschappij ondanks alle geleverde inspanningen niet heeft kunnen vermijden, kan het Office des Transports de la Corse het contract zonder vooropzeg beëindigen.

Niet-uitvoering of slechte uitvoering van het contract kan aanleiding geven tot een schadeloosstelling ter vergoeding van de aan de eilandbevolking toegebrachte schade. De hoogte daarvan wordt door de bevoegde gerechtelijke instanties vastgelegd.

Onverminderd het recht om eventueel een schadeloosstelling te eisen, zal een onderbreking van de dienst resulteren in een vermindering van de te betalen financiële compensatie in verhouding tot het aantal niet-uitgevoerde vluchten.

10. **Indiening van de offertes:** De offertes dienen vóór 17:00 (plaatselijke tijd) tegen ontvangstbewijs te worden afgegeven op het volgende adres:

Office des transports de la Corse, 19, route de Sartène, Quartier Saint-Joseph, F-20000 Ajaccio,

en wel uiterlijk 5 weken na de datum van bekendmaking van deze aanbesteding in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

11. **Geldigheid van de aanbesteding:** Overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 1, punt d), eerste zin, van Verordening (EEG) nr. 2408/92 is deze aanbesteding slechts geldig indien geen enkele communautaire luchtvaartmaatschappij vóór 30 september 2005 (rekening houdend met een redelijke uitsteltermijn van één maand) een programma heeft ingediend om deze verbindingen met ingang van 30 oktober 2005 te exploiteren in overeenstemming met de opgelegde openbaredienstverplichtingen, zonder daarvoor een financiële compensatie te ontvangen en zonder te eisen dat de toegang tot één enkele luchtvaartmaatschappij wordt beperkt.